Conseil d'Etat
LEGISLATION
WETGEVING
15 AOUT 1951
Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 24 avril 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux délégations de pouvoir au sein des services du Premier Ministre", a donné en sa séance du 28 mai 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24ste April 1951 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de overdracht van machten in de schoot van de diensten van de Eerste-Minister", heeft ter zitting van 28 Mei 1951 het volgend advies gegeven:

Le budget des services du Premier Ministre contient un crédit pour des secours aux membres du personnel. Selon la Cour des comptes, à défaut d'une délégation générale,des arrêtés royaux sont requis pour attribuer des secours individuels à prélever sur ce crédit. Le projet a pour objet de permettre au Premier Ministre d'accorder ces secours aux fonctionnaires et agents de ses services dans les limites des crédits budgétaires.

\+

\+ +

Selon la Cour des comptes, la liquidation des dépenses résultant d'accidents d'auto requiert des arrêtés royaux aussi bien lorsqu'elle a lieu en exécution d'une décision judiciaire qu'en exécution d'une transaction. Le projet a pour objet de confier au Premier Ministre la liquidation de ces dépenses dans la limite des crédits budgétaires.

\+

\+ +

L'arrêté par lequel le Prince Royal charge le Premier Ministre d'exécuter certains articles du budget n'a pas pour effet de créer ni de modifier des dispositions organiques dans les matières qu'il concerne; il se borne à permettre dans le sein de l'exécutif une répartition du pouvoir de décision afin de faciliter et d'accélérer le travail administratif quotidien. Il constitue, dès lors, un acte

d'administration intérieure,qui ne revêt pas le caractère général requis dans l'esprit du législateur du 23 décembre 1946 pour justifier l'intervention de la section de législation du Conseil d'Etat.

\+

\+ \+

La délégation accordée au chef de cabinet ou au chef de cabinet adjoint irait à l'encontre des principes énoncés dans le rapport au Roi qui précède l'arrêté royal du 7 août 1939. Il résulte des renseignements donnés au Conseil d'Etat que sur ce point le texte du projet ne correspond pas aux intentions du Gouvernement et que les mots "chef de cabinet et chef de cabinet adjoint" seront omis à l'article 2. Le Conseil d'Etat est d'avis que le projet ainsi restreint ne présente pas un caractère réglementaire et organique.

De begroting van de diensten van de Eerste-Minister bevat een krediet voor hulpgelden aan de leden van het personeel. Volgens het Rekenhof zijn,bij ontstentenis van een algemene overdracht van machten,koninklijke besluiten nodig om individuele hulpgelden die op dit krediet worden aangerekend, te verlenen. Het ontwerp strekt er toe de Eerste-Minister in de mogelijkheid te stellen die hulpgelden binnen de grenzen van de begrotingskredieten aan de ambtenaren en beambten van zijn diensten te verlenen.

\+

\+ \+

Volgens het Rekenhof is voor de vereffening van de uitgaven wegens auto-ongevallen een koninklijk besluit nodig,zowel wanneer de vereffening plaats heeft tot tenuitvoerlegging van een rechterlijke beslissing als ter uitvoering van een dading. Het ontwerp strekt er toe aan de Eerste-Minister de vereffening van die uitgaven binnen de grenzen van de begrotingskredieten toe te vertrouwen.

\+

\+ \+

Het besluit waarbij de Koninklijke Prins de Eerste-Minister er mede belast sommige artikelen van de begroting uit te voeren, stelt of wijzigt geen organieke bepalingen die gelden voor het gebied waarover het handelt; het maakt het enkel mogelijk binnen de uitvoerende macht de macht,beslissingen te nemen ,te verdelen, ten einde het dagelijks administratief werk te vergemakkelijken en te bespoedigen. Het is derhalve een akte van

.../...

inwendig bestuur, die niet het algemeen karakter heeft dat in de opvatting van de wetgever van 23 December 1946 vereist is om de tussenkomst van de afdeling wetgeving te rechtvaardigen.

\+

\+ \+

De overdracht van macht verleend aan de kabinetschef en aan de adjunct-kabinetschef zou strijdig zijn met de beginselen neergelegd in het verslag aan de Koning dat het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939 voorafgaat. Uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen blijkt echter dat de tekst van het ontwerp op dit punt niet aan de bedoeling van de Regering beantwoordt en dat de woorden "kabinetschef en adjunct-kabinetschef" in artikel 2 zullen worden weggelaten. De Raad van State is van advies dat het aldus beperkte ontwerp geen reglementair en organiek karakter heeft.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le
uitgifte afgeleverd aan de H.

Premier Ministre.
Eerste-Minister.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.